



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
पोरबंदर हवाईअड्डा, पोरबंदर - 360 577
PORBANDAR AIRPORT, PORBANDAR - 360 577

स्पीड पोस्ट/ ईमेल द्वारा

भा.वि.प्रा./पोरबंदर/स.म.प्र.(अभि-सि)/डबल्यू-05/2019-20/64
AAI/PORBANDAR/AGM (Engg-C)/W-05/2019-20

दिनांक:-19.05.2020

Date:- 19.05.2020

सेवा में,
मेसर्स यूनिकोन इंजिनियरिंग कंपनी
बायपास रोड,
युग बजाज शो रूम के पीछे,
प्रशांत पान के पास में,
गांधी पार्क, गरबी चोक,
पोरबंदर-360575

To,
M/s Unicon Engineering Co.
Baypass Road,
Beside Yug Bajaj Show Room,
Nr. Prashant Pan,
Gandhi Park, Garbi Chok,
Porbandar-360575

कार्य का नाम : पोरबंदर हवाईअड्डे पर विविध सिविल कार्य ।

Name of work : Miscellaneous Civil works at C.A. Porbandar.

संदर्भ :- दिनांक 23.03.2020 को खोली गई आपकी ई-निविदा(वित्तीय निविदा)।

Ref. :- Your E-tender opened on 23.03.2020 (Financial Bid).

महोदय / Sir

- उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से, आपके द्वारा उद्धृत मद दर पर रु. 65,80,800.88 (रु.पैंसठ लाख अस्सी हजार आठ सौ और अट्ठासी पैसे मात्र) जो अनुमानित लागत राशि से 1.67% नीचे है, स्वीकृत किया जाता है। निविदा की अनुमानित लागत राशि रु. 66,92,787.00 (रु.छियासठ लाख बानवे हजार सात सौ सतासी मात्र) है।
Your E- tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 65,80,800.88 (Rs. Sixty Five Lakh Eighty Thousand Eight Hundred and Paise Eighty Eight only) which is 1.67% below the estimated cost put to E-tender of Rs. 66,92,787.00 (Rs.Sixty Six Lakh Ninety Two Thousand Seven Hundred Eighty Seven only).
- सहायक महाप्रबन्धक (अभि-सिविल), भा.वि.प्रा., पोरबंदर विमानक्षेत्र, इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप स्वयं या आपकी ओर से एक विश्वसनीय प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक 29.05.2020 तक सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल), पोरबंदर विमानक्षेत्र, पोरबंदर के कार्यालय में उपस्थित हों तथा करारनामे को पूरा करें। ठेके का करारनामा रु.100.00 (रु.सौ मात्र) के नोन ज्यूडिशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा स्टैम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जायेगी।

Asstt. Gen. Manager (Engg-Civil), AAI, Porbandar Airport shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office or depute your accredited representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf, to attend the office of the Asstt. Gen. Manager (Engg-Civil), AAI,



Porbandar Airport by 29.05.2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non- Judicial stamp paper of value Rs. 100.00 (Rs. One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. ई-निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम धन राशि रु.1,33,856.00 (रु. एक लाख तैंतीस हजार आठ सौ छप्पन मात्र), को संविदा के जी सी सी पृष्ठ संख्या 16 के शर्त संख्या 1 ए के अनुसार प्रतिभूति निक्षेप राशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया जाएगा। कृपया शेष प्रतिभूति निक्षेप राशि रु 5,24,224.00(रु. पाँच लाख चौबीस हजार दौ सौ चौबीस मात्र) इस पत्र के जारी होने की तिथी से 10 दिन के भीतर जमा करे अन्यथा उक्त धनराशि कि कटौति संविदा प्रपत्र कि उक्त संदर्भित शर्त के अनुसार चालू बिलो से की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 1,33,856.00 (Rs. One Lakh Thirty Three Thousand Eight Hundred Fifty Six only) received along with your E-tender will be treated and converted as a part of security deposit as per clause 1 A on page 16 of GCC of tender document. Please deposit Rs. 5,24,224.00 (Rs. Five Lakh Twenty Four Thousand Two Hundred Twenty Four only) towards balance security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from the running bills as per condition referred above of the tender document.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रिय नियम 1971 के प्रावधान का पालन करे, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण कामगार (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्त) अधिनियम 1996, बिल्डिंग और अन्य निर्माण कामगार कल्याण सेस अधिनियम 1996 जैसा कि निविदा जीसीसी के खंड 19 पृष्ठ 49 और केंद्रिय तथा राज्य सरकार के नियमों में निर्दिष्ट है, तथा केंद्रिय और राज्य के न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों का भी पालन करेगे।

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971, Child labour (prohibition and Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction workers welfare cess act 1996 as specified in clause 19 page 49 of GCC of tender document & minimum wage act rules of Central and State Governments.

5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप प्रबंधक(अभि-सिविल), भा.वि.प्रा., पोरबंदर विमानक्षेत्र से तत्काल संपर्क करे। वह आपको कार्यस्थल सौंपने कि व्यवस्था करेंगे। कृपया नोट करे कि काम करने का अनुमत समय 04 (चार) माह है जो कि इस पत्र के जारी होने के दसवे दिन के बाद से गिना जाएगा।

You are also directed to contact Manager (Engg-Civil), A.A.I., Porbandar Airport immediately who will arrange to handover the site to you. Please note that the time allowed for carrying out the work is 04 (Four) Months which shall be reckoned from Tenth days after the issue of this letter.

6. इस संविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्राचार सामान्यतः सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल), भा.वि.प्रा., पोरबंदर विमानक्षेत्र, पोरबंदर-360577 के पते पर किया जाये।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Asstt. Gen. Manager (Engg-Civil), AAI, Porbandar Airport, Porbandar-360577.

7. उपरोक्त कार्य के लिए वृटि दायित्व की अवधि 12 (बारह) महिने होगी।

The defects liability period for the above mentioned work is 12 (Twelve) Months.



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
पोरबंदर हवाई अड्डा, पोरबंदर - 360 577
PORBANDAR AIRPORT, PORBANDAR - 360 577

8. यदि ठेकेदार सुरक्षा नियमों का भंग करेगा तो वह कालियादी में सम्मेलित किया जाएगा एवं उचित कानूनी कार्यवाही के लिए भी जिम्मेदार होगा।
If Contractor is found violating any of Security Regulations, he shall be black listed and will be subjected to other legal Proceedings.
9. कृपया पत्र की पावती भेजे तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर स्विकारोक्ति के रूप में विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजे।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.
10. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जाएगा।
In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

भवदीय/Yours faithfully

(एस.एन. पाटील)

सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल)
भा.वि.प्रा., सी.ए. पोरबंदर
कृते तथा अध्यक्ष की ओर से,
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
Asstt. General Manager (Engg-Civil)
AAI, C.A. Porbandar
For and on behalf of the Chairman,
Airports Authority of India

प्रतिलिपि / Copy to:-

1. सहायक श्रम आयुक्त (मध्य), श्रम और रोजगार मंत्रालय, भारत सरकार, कोठी कंपाउंड, राजकोट-360001
Asstt. Labour Commissioner (Central), Ministry of labour & Employment, Govt. of India, Kothi Compound, Rajkot-360001
2. क्षेत्रीय भविष्यनिधि आयुक्त, पंचायत नगर चौक, युनिवर्सिटी रोड, राजकोट-360005
Regional Provident Fund Commissioner, Panchayat Nagar Chowk, University Road, Rajkot-360005
3. आयकर अधिकारी, आयकर कार्यालय, दूसरी मंजिल, कुबेर लैंडमार्क बिल्डिंग, साधना स्टूडियो के सामने, एस.पी.वी.रोड, पोरबंदर-360575
Income Tax Officer, Income Tax Office, 2nd Floor, Kuber landmark Building, Opp. Sadhana Studio, S.V.P. Road, Porbandar-360575
4. करारनामा प्रतिलिपि
Agreement Copy